

# Sofao

joeletteandco.com

*L'accès à l'eau pour tous !  
Adaptive swimming for all!*

*Concepteur, fabricant, distributeur de matériel de sport-loisir adapté  
Designer—manufacturer—distributor of adaptive recreational mobility solutions*

[www.joeletteandco.com](http://www.joeletteandco.com)



Sofao est un produit breveté et une marque déposée.  
Sofao is a patented product and a registered trademark.

**Joëlette and Co**®  
by Ferriol-Matrat



Idéal pour l'accessibilité en piscine (publique ou privée) et aux plages (mer, lac,...). C'est aussi un fauteuil de baignade, de repos et un support de rééducation pour les professionnels de santé.



*Ideal for adaptive recreation at pools (public or private) and beaches (seashores, lakeshores, etc.). Sofao is also a bathing chair, a rest chair, and a physical therapy device for healthcare professionals.*



## Dépliage

Il faut moins d'une minute pour déplier **Sofao** sans aucun outil..



## Fold-out

It takes under 60 seconds to fold out **Sofao** with no tools needed.



## Mise à l'eau



Finies les contraintes de mise à l'eau !

Les mises à l'eau en piscine se font facilement grâce à 2 poignées (avant et arrière) et ce aussi bien dans un bassin équipé d'une rampe d'accès, que dans un bassin avec des marches ou dans un bassin sans aucun accès spécialisé.

L'accompagnateur procède à la mise à l'eau en laissant rouler **Sofao** le long de la paroi de la piscine. Pour les baigneurs assis les plus lourds, un accompagnateur à l'arrière et un à l'avant, dans la piscine, permettent une descente et une sortie de l'eau en douceur.

## Getting into the water



Getting in made easy!

Getting into pools is made easy using the 2 fitted handles (front and back), whether in pools equipped with a slipway, pools with step-down access, or even pools with no specialized access system.

The guide slips **Sofao** into the water by letting it roll along the pool wall. For the heaviest sit-swimmers, one guide at back and one guide in the pool can gently slip the bather in and ease them back out afterwards.



Les mises à l'eau se font sur toutes les plages (mer, lac, étang ...) même celles qui n'ont pas de chemin d'accès spécifique puisque **Sofao** roule sur les terrains peu carrossables grâce à ses roues gonflables de Ø38 cm.



Getting into the water is just as easy on any kind of beach (seaside, lakeside, swimming ponds), even those that do not offer specialized accessways, as **Sofao** Ø38 cm inflatable tyres let it roll across otherwise-unrideable roadways.



Idéal pour l'accessibilité en piscine (publique ou privée) et aux plages (mer, lac,...). C'est aussi un fauteuil de baignade, de repos et un support de rééducation pour les professionnels de santé.



*Ideal for adaptive recreation at pools (public or private) and beaches (seashores, lakeshores, etc.). Sofao is also a bathing chair, a rest chair, and a physical therapy device for healthcare professionals.*

## Flottaison, immersion totale



Le point fort de **Sofao** est qu'une fois dans l'eau, il flotte. Le baigneur assis peut nager seul sans maintien de son accompagnateur grâce aux accoudoirs escamotables et aux ceintures assurant le maintien en toute sécurité du baigneur. De simples petits mouvements suffisent à déclencher un déplacement.

Les 4 flotteurs-stabilisateurs sont réglables en hauteur pour s'adapter à toutes les tailles de baigneur et ils assurent la flottaison et la stabilité. Le baigneur retrouve ou découvre les sensations apaisantes de l'eau puisqu'il est immergé jusqu'aux épaules en toute sécurité.

## Floatability, total immersiveness



*The stand-out feature of **Sofao** is that it floats. The sit-swimmer can freely swim unassisted, without being held by a guide, thanks to the foldaway armrests and harnesses that hold the bather safe: it takes just small movements to move around in the water.*

*The 4 stabilizer floats are height-adjustable and can adaptively accommodate any-size swimmers while offering the same stable floatability.*



## Taille unique, multi-positions



**Sofao** convient à toute personne à mobilité réduite enfant ou adulte même très lourdement dépendant, grâce à un appui tête réglable en hauteur et un dossier inclinable 5 positions, des flotteurs arrière à 6 positions.

Il existe en outre plusieurs options de cale-tête pour parfaire le maintien.

## One size, multiple positions



***Sofao** is perfectly suited to even the most heavily mobility-challenged kids or adults, as it features a height-adjustable headrest, a 5-position reclining backrest, and 6-position back-end floaters.*

*Note too that there is a range of head-hugger options for optimal head support.*

## Entretien




Pas d'entretien particulier pour **Sofao** : un simple rinçage au jet d'eau après chaque journée de baignade suffit : sa structure en aluminium anodisé et inox électropoli et son tissu Batyline le rendent insensible à la corrosion.

## Maintenance




***Sofao** does not require any particular maintenance: just a spray-rinse at the end of each day out on the water. Built in anodized aluminium/electropolished stainless steel and Batyline® fabric, Sofao is completely corrosionproof.*


## Transat

 Une fois la baignade terminée, **Sofao** se transforme en un confortable relax pour prendre un bain de soleil. Tout le monde a droit au confort !

## Deckchair

 Once back out of the water, **Sofao** doubles up as a comfortable recliner to lie down and dry off in the sun. Adaptive relaxing for all!

## Balades sur la plage et accès douche et vestiaire.


 Avec **Sofao** finis les transferts à répétition !

L'accompagnateur peut emmener le baigneur assis de la voiture à la mer en traversant la plage grâce à la poignée de traction, au guidon de poussée, et aux 2 roues gonflables qui peuvent être doublées en cas de terrain très meuble.

Proposé en accessoire, Tire-Sofao est une troisième roue munie d'une barre de traction clipsable sur **Sofao** pour encore plus de facilité pour l'accompagnateur.

Le baigneur assis peut également être changé et lavé sous la douche, dans les vestiaires ou sur la plage.

## *Out-and-about beachside, access to showers and changing rooms.*

 With **Sofao**, no need to go back-and-forth over and over!


The guide can lead the sit-swimmer from the car to the sea straight across the beach thanks to the fitted front pull-grip, rear handlebar, and two inflatable wheel with dual wheels on option for getting across very loose terrain.

The optional accessory Tire-Sofao is a third wheel fitted with a clip-on Sofao towbar to make the guide's job even easier.

The sit-swimmer can also be showered and changed on **Sofao**, either in changing rooms or beachside.



## Stockage et manipulation

 Son poids léger (15kg) facilite les manipulations et comme **Sofao** est entièrement repliable, son stockage est facile car il prend peu de place. L'accompagnateur peut facilement le transporter dans le coffre de son véhicule.

## *Storage and handling*

 **Sofao** is lightweight with just 15 kilos, which makes it easy to handle. It is also fully foldable for an easy and space-efficient storage. It fits comfortably into a medium-size car boot.

